

LTI Korea

Translation Academy Intensive Course

Sharing Korean Literature with the World

The KLTI Translation Academy is a government-funded institution providing comprehensive academic programs for translators of Korean literature from around the world. The certificate program offers an intensive year-long curriculum comprising workshops, Korean language classes and lectures on Korean culture and literature. Classes start September, 2009 for the 2009/2010 academic year.

LTI Korea Translation Academy Intensive Course

The Korea Literature Translation Institute invites emerging and aspiring translators of Korean literature to spend a year as resident fellows at the LTI Korea Translation Academy's full-time certificate program, based in Seoul. Translators of non-Korean nationality are eligible to apply for fellowships that include tuition, travel expense and monthly stipend.

Applicants must hold a bachelor's degree and should submit a translation sample and references along with the application form by 15th May.

Course Details

- Target Languages: English, French, German, Russian (4 languages)
- Non-degree, certificate course.
- Period: September 2009 – June 2010 (12months, 15hrs per week, daytime, weekday course)
1st semester: September 2009 – December 2009 (14weeks)
Holiday: December 2009 – February 2010
2nd semester: March 2010 – June 2010 (14weeks)
- Faculty: Experts from related fields
- Curriculum (15hrs/week)
 - Contemporary Korean Literature (3hrs/week)
 - Translation Practice (4hrs/week)
 - Advanced Korean (2hrs/week)
 - Advanced Writing Practice (3hrs/week)
 - Korean Art and Culture (3hrs/week)
 - * Some lectures will be provided by universities affiliated with LTI Korea
 - * There may be changes in the final curriculum.
- Location: LTI Korea building in Samsung-dong, Gangnam-gu, Seoul
- Number of students: Approx. 10 per language, 40 total (Fellowship beneficiaries: 3 per language,
- Registration Fee: KRW 100,000
- Tuition: Free

Application

Application Dates for Foreign Applicants Residing Abroad

- Application starts April 1, 2009 ends May 15, 2009
- Successful applicants announced on June 15, 2009
- Registration and orientation during June 15~ August 10, 2009
- Opening lecture on September 1, 2009
 - * For detail, please check the application notice posted to our website(<http://klti.or.kr>) on 1st April.

Application Documents

1. Intensive Course Application form (download from <http://klti.or.kr>) 자료실>지원서식
2. Statement of purpose and reason of application in Korean (approx. 3 A4 pages)
3. University diploma or a certificate of completion from an equivalent program or any degree above BA (attach scanned copy to your application e-mail, and submit the original document in September)
4. Sample translation of the designated literary work (at least 2 A4 pages in the target language)
 - *The designated literary work will be posted to LTI Korea's website, in April.

Course is open to

- The Intensive Course is open to applicants of all nationalities who are fluent in Korean and one of the target languages, who demonstrate strong interest in Korean literature translation, who has a bachelor's degree (preferably in Korean studies) or higher.
- Foreign applicants are encouraged to apply for fellowships, which are awarded based on need, as determined by evaluation of submitted fellowship applications.

Fellowship Details

- Period: August 2009 – June 2010
- Number of beneficiaries: 3 per target language
- Fellowship includes:
 - Round-trip plane ticket
 - Registration/ Tuition Fee
 - Monthly stipend of KRW 1,200,000 (prepaid monthly)
 - Monthly support in educational and cultural expenses (maximum KRW 400,000)
- Fellowship does not include housing : Housing fees need to be prepared individually. We will help you find rental rooms located within 40minutes reach by metro/bus from LTI Building; Single room (personal washing / bathroom / cooking / living zone included in one room of approx. 20㎡) rentals cost approx. KRW 600,000 monthly, and a deposit of around KRW 5,000,000 needs to be prepaid. Deposit will be returned on your leave.

About Korea Literature Translation Institute (LTI Korea)

Founded in March 2001 under the auspices of the Korean Ministry of Culture and Tourism, LTI Korea seeks to promote awareness of Korean literature throughout the world. Among our many programs supporting the translation and publication of Korean literature and international exchange, we offer a Translation Academy for people interested in the translation of Korean literature, with the goal of finding and training new translators.

Fellowship Application

- Same Application dates.
- Application Documents
 1. Intensive Course Application form (download from <http://klti.or.kr>) 자료실>지원서식
 2. Statement of purpose and reason of application in Korean (approx. 3 A4 pages)
 3. University diploma or a certificate of completion from an equivalent program or any degree above BA (attach scanned copy to your application e-mail, and submit the original document in September)
 4. Sample translation of the designated literary work (at least 2 A4 pages in the target language)
 - *The designated literary work will be posted to LTI Korea's website, in April.
 5. Fellowship Application form (download from <http://klti.or.kr>) 자료실>지원서식
 6. Detailed research/ study proposal
 7. A letter of recommendation from an expert in a related field

For complete guidelines and application forms, please visit www.klti.or.kr. Send queries to milanray@klti.or.kr.

About LTI Korea Translation Academy

The LTI Korea Translation Academy was launched in 2007 as an annex of the Korea Literature Translation Institute for the purpose of fostering professional translators knowledgeable of Korean literature and international sensibilities. In 2008, the Academy was expanded to include the LTI Korea Translation Academy 'Intensive Course', 'Special Course', 'Summer Intensive Course', and held the '2008 Summer KLTI Translation Camp'. With an eye towards fostering the development of foreign translators, a diverse range of programs are available for scouting out and training new talent, as well as offering further training for professional translators of Korean literature.

 한국문학번역원
Korea Literature Translation Institute

Korean Literature Translation Institute
LTI Korea Building,
Mudongmaeulgil 26, Samsung-dong 108-5,
Gangnam-gu, Seoul, 135-873, KOREA
Tel +82-2-6919-7788 / Fax +82-2-6919-7759
E-mail : milanray@klti.or.kr
www.klti.or.kr